

Metsäpirtin kylät 1712

Tässä asiakirjassa on tulkittu Metsäpirttiä koskeva osuus venäläisestä väestökartoitusasiakirjasta vuodelta 1712. Kartoituksessa on väestötietojen lisäksi kuvailtu kylien viljelyksiä, tiloja ja asutusmahdollisuuksia. Asiakirjaa säilytetään Venäjän valtion vanhojen asiakirjojen arkistossa (RGADA), säilytysyksikkö on fondi 1209, arkistoluettelo (opis') 3, arkistoyksikkö (delo) 16674.

Tulkinnassa on suurimmasta osassa kylistää poimittu vain väestötiedot. Joistakin on mukana myös kylän kuvailu. Henkilönimille on kirjattu myös suomalainen vastine. Suomennetut nimet ovat sulkeissa suoran tulkinnan perässä.

Kylät ovat alkuperäisen asiakirjan sivunumerojärjestyksessä. Sivunumero muodostuu alkuperäisen asiakirjan aukeaman numerosta ja paikkatiedosta, jossa v tarkoittaa aukeaman vasenta puolta ja o oikeaa. Sivu 35v on siis aukeaman 35 vasemmanpuoleinen sivu.

Tulkinnat: Harri Laine ja Pirkko Peltonen

s.37o

Raudun moisio

Kylä Korgola (Korhola)

sijaitsee kummallakin puolella Viisjokea, asutusta neljällä tilalla siellä

- asuu Jorjo Jorev (Yrjö Yrjönpoika) 40
hänellä vaimo Katarina (Katri) 35
ja tytär Katarina 2 vuotta
taloudessa leski Annida (Anni/Agneta) Ivanan vaimo 45 vuotta
- asuu Xristol Mikinin (Risto Mäkeläinen?) 45
hänellä vaimo Pirita (Riitta) 30 vuotta
ja poika Kristol (Risto) 1 vuosi
hänellä kaksoisveli Simon (Simo) 45
- asuu Mikko Rekov (Mikko Rekonpoika) 30
hänellä vaimo Anna 30
ja poika Dafim (Taavi/Tahvo) 12 vuotta
- asuu Mikko 75
Martin (Martti) 40 vuotta Kristolin (Riston) lapsi leski
- asuu Jurjo Pertilov (Yrjö Pekanpoika) 70 vuotta leski
hänellä poika Mattei (Matti) 40 vuotta
hänellä serkku 50 vuotta leski [nimi puuttuu]
- asuu Mattei Pertilov (Matti Pekanpoika) 30
hänellä vaimo Ov'lja (Vilja/Ofelia) 25 vuotta
..... kyläkuvailua....

Haparaisten moisio

s. 42o

Kylä Lavina (Lapanainen?) [lienee Sunikkala, Lapanainen ei ole Viisjoen varrella]

Viisjoen varrella ja siellä asuu

- luterilainen Tomas Peterov (Tuomas Pekanpoika) 30
hänellä vaimo Varba (Varpu) 30 sekä äiti Maria 50 vuotta,
hänellä poika Peter (Pekka) puoli vuotta.
.... viljelyksien ja kylän kuvailua

s. 43v

Kylä Gapsar (Haapsaari)

kuivalla maalla ja siellä asuu

- luterilainen Mikko Jurev (Mikko Yrjönpoika) 50
hänellä poika Pavel (Paavo) 30 tällä vaimo Gelka (Helka) 25 vuotta
- siellä asuu Geiko Krestolev (Heikki Ristonpoika) 30
hänellä sisaren/veljenpoika Reis Tomasov (Reko Tuomaanpoika) 40
tällä vaimo Varba (Varpu) 30 vuotta
- siellä asuu Ante Jurev (Antti Yrjönpoika) 25
hänellä täti leski Anna Martin vaimo 40 vuotta.
.... viljelyksien ja kylän kuvailua

s.43o

Kylä Gar (Har[ikka]) kuivalla maalla

... Ei asukkaita, vain kylän kuvailu

s45o

Kylä Metsäpirtti kuivalla maalla

asutusta 2 tilalla siellä

- asuu luterilainen Jorjo Pousov (Yrjö Pousu) ikä 30
hänellä vaimo Liisa 25
hänellä lapset poika Olli 3
tytär Lisa (Liisa) 2 viikkoa
luonaan leski Sofia Zhavlovan (Saulin?) vaimo 35
jolla poika Peter (Pekka) 7 vuotta
- asuu Mattei (Matti) 55 Pavel (Paavo) 50 vuotta Robon (Robov) (Roopen?) lapset
ja Mattein tytär Sofia 20 vuotta
- asuu Laurente Pavelov (Lauri Paavonpoika) 30
hänellä vaimo Terti (Terttu) 25 ja
poika Pavel (Paavo) puoli vuotta
- asuu Ula Juganov (Olli Juhonpoika) 24
hänellä äiti Mari 60 vuotta
- asuu Pavel Tukov (Paavo Tuokko) 30
hänellä vaimo Lisa (Liisa) 30 vuotta
ja poika Jogan (Juho) puolitoista vuotta

s47o

Derevnja Bakci, Kylä Paxu eli Raaju ulottuu Suvantojärveen (Suvantojärven päässä) ja siellä asuu

- luterilainen (Jurja Tomasov) Yrjö Tuomaanpoika 50 leski ja hänellä poika (Ante) Antti 9 ja käly, leski, (Varba Reusova) Varpu Rekon (?) vaimo 42 ja Varpulla poika (Reus) Grels eli Reko? 15v.

Rakennuksia ja pihamaata $\frac{3}{4}$ desjatiinaa, viljelyksessä 24,5, kesantoa ja kasvavaa metsää $26 \frac{1}{3}$ tsetverttiä ja yhteensä 51 desjatiinaa miinus $\frac{1}{4}$ ($50 \frac{3}{4}$ desj.), mutta tsetverteissä 53 tsetverttiä ja 2 vuoroviljelyksessä, lisäksi heinää $\frac{3}{4}$ desjatiinaa, ei korjattavaa havumetsää ja pajukkoa 244,5 ja $\frac{1}{12}$ desjatiinaa. Tälle kylälle on mahdollista asuttaa uusia talonpoikien tiloja 2.

s48v

Derevnja Pavilova, Kylä Paavila, ulottuu Suvantojärveen ja siellä asuu luterilainen

- Drohim Lavrentiev (Trofim Laurinpoika) 25 ja veli Ilja (Elias) 10, serkku Timoi 25 ja isoäiti leski Maria Ogonikova 70, ja täti Maria Ogroeva 30 v.

Rakennuksia ja pihamaata $\frac{1}{2}$ desjatiinaa, viljelyksessä 26,5, kesantoa ja kasvavaa metsää $2 \frac{3}{4}$ desjatiinaa, yhteensä kesantoa, kasvavaa metsää, viljelysmaata $29 \frac{1}{4}$ mutta tsetverteissä 19 tsetverttiä, 2 vuoroviljelyksessä, lisäksi heinäniittyä järven rantaan asti 2,5 desjatiinaa, ei korjattavaa metsää ja pajukkoa 147,5. Voidaan asuttaa yksi uusi talonpoika.

s48o

Derevnja Labina, Kylä Lapanainen ulottuu Suvantojärveen ja asuttuna 2 paikkaa. Siellä asuu :

- luterilainen Mikko Matinpoika (Mikgio Mattiev) 45 ja hänellä vaimo Elina 40 ja poika Lauri 5 ja ottolapsi Adam 5,
- Jorja Joganov (Yrjö Juhanoika) 45 leski ja hänellä lapset Jogan (Juha) 1 v ja Sara (Saara) 4 v.
- Simo Mikonpoika 45 ja hänellä vaimo Maria 40 ja tytär Elina 4 v.

Rakennuksia ja pihamaata desjatiina, viljelyksessä 20, kesantoa ja kasvavaa metsää 23 $\frac{1}{3}$, yhteensä $43 \frac{1}{3}$ desjatiinaa mutta tsetverteissä $28 \frac{3}{4}$ tsetverttiä, 2 vuoroviljelyksessä. Lisäksi heinäniittyä rantaan asti 3,5 desjatiinia, ei korjattavaa metsää (pusikka?) 277 $\frac{1}{3}$ desjatiinaa. Kylään on mahdollista asuttaa uusi talonpojan tila.

s49v (

Derevnja Sarasi, Saaroisten kylä Laatokan rannalla, ja siellä asuu

- luterilainen Tomas Mattiev (Tuomas Matinpoika) 40 ja hänellä vaimo Karina (Katri) 25 v ja poika Jurja (Yrjö) puoli vuotta.

Rakennuksia ja puutarhaa $\frac{1}{8}$ desjatiina, kesantoa, kasvavaa metsää ja viljelysmaata 18 desjatiinaa mutta tsetverteissä 12 tsetverttiä pellossa ja kaksi vuoroviljelyssä. Lisäksi heinäniittyä puron varressa $\frac{3}{4}$ desjatiinaa, metsää, ei korjattavaa havumetsää Laatokan rantaan asti 844 desjatiinaa (bectsetvertti = miinus neljännes; on siis $843 \frac{3}{4}$ desjatiinaa).

s49o

Kylä Boris (?) Suvantojärven rannalla, ja siellä asuu

- luterilainen Irik Surin (Erik Suuroinen) leski 50 v ja hänellä ottolapsi naimaton tytär Marija Juganova (Maria Juhanantytär) 5v.

Tilan rakennuksia ja puutarhaa 1/8 desjatiinaa, viljelyksessä 2 desjatiinaa, kesantoa ja kasvavaa metsää 21,5 yhteensä 23,5 desjatiinaa, mutta tsetverteissä 15 2/3 tsetverttiä ja vuoroviljelyssä 2. Lisäksi heinäniittyä 3/4 desjatiinaa. Ei-korjattavaa havumetsää, pajukkoa 312,5 desjatiinaa.

s49o

Autiona, kylä Fytija (?) Hyytiä? Suvantojärven rannalla

siellä viljelysmaata 6, kesantoa ja kasvavaa metsää 44, yhteensä 50 desjatiinaa, mutta tsetverteissä 33 1/3 tsetverttiä, 2 vuoroviljelyssä, lisäksi heinäniittyä 2,5 desjatiinaa, ei korjattavaa havumetsää, pajukkoa lähelle Laatokaan rantaan 490,5 desjatiinaa ja tähän autioon on mahdollista asuttaa 3 talonpoikaa.

s50v

Autiona kylä Jam (Jaama) Suvantojärven rannalla

ja siellä peltoa 1,5 desjatiinaa, kesantoa ja kasvavaa metsää 5, yhteensä 6,5 desjatiinaa, mutta tsetverteissä 4 1/3 tsetverttiä, vuoroviljelyssä 2, lisäksi heinäniittyä 3/4 desjatiinaa, metsää ei korjattavaa havumetsää 268 desjatiinaa ja yllä olevaan autioon on mahdollista asuttaa talonpoika.

s186o

Kylä Rjuttja (Rytty) [Terenttilä?, Metsäpirtti] Suvantojärven rannalla

- asuu luterilainen Lauri Ristalev (Lauri Ristonpoika) 40 vuotta
hänellä vaimo Pirju (Pirjo) 30 vuotta
ja tytär kaksois Anna 12 viikkoa
.. kyläkuvailua ...

Kylä Neusarnem (Neusaari) [Neusaari, Metsäpirtti] Suvantojärven perällä saarella

- asuu luterilainen Pedor Mikoev (Pekka Mikonpoika) 30 vuotta
hänellä vaimo Mari Tuomaan tytär 25 vuotta
hänellä poika Jolov (Olli) 1 vuosi

s187v

Kylä Kasala (Kosela)

Suvantojärven lahden rannalla on kaksi tilaa

- asuu luterilainen Lavru Jorjanov (Lauri Yrjönpoika) 30 vuotta
hänellä vaimo Mari Geikova (Heikintytär) 20 vuotta
hänellä poika Josesis (Jooseppi) puoli vuotta
hänellä äiti leski Maria Laurintytär 70 vuotta
- asuu luterilainen Geika Mattuev (Heikki Matinpoika) 30 vuotta
hänellä vaimo Mari Pedorin (Pekan) tytär 30 vuotta
.... viljelysten kuvailua

s187o

Kylä Kokunemi (Koukunniemi)

Suvantojärven rannalla on kolme tilaa, siellä

- asuu luterilainen Samuni Geikiev (Samuli Heikinpoika) 30 vuotta
hänellä vaimo Lisa Mikkieva tr (Liisa Mikontytär) 30 vuotta
- asuu Kas Petriev (Kasper Pekanpoika) 30 vuotta
hänellä vaimo Anni Paueva tr (Anni Paavontytär) 30 vuotta
hänellä tyttölapsi Mari puoli vuotta
- asuu leski Gelka Jorienoba tr (Helka Yrjöntr) (Joganivits Pedoro:n) Juho Pekanpojan vaimo 50 vuotta
jolla poika Sima Joganov (Simo Juhonpoika) 30 vuotta
- asuu leski Karsa Reine:n tr (Kaisa Reinontr) Tomaso:n (Tuomaan) vaimo 40 vuotta
jolla poika Reka Tomosov (Reko Tuomaanpoika) 20 vuotta